ECHO ZDROJOWE

Należytość pocztowa opłacona ryczałtem

Cena 25 gr.

Wydawca, naczelny i odpowiedzialny redaktor:
Dr. JAROSŁAW SAWCZAK

Redakcja i Administracja: Zakopane, ul. Jagiellońska willa „Mazowiecka" Telef. 509
Godziny urzędowe od 10 do 12-tej

Rok X. Zakopane 5 marca 1935 Nr. 5

ODDZIAŁY: Warszawa Otwock, Krynica, Szczawnica, Krościenko n/D Muszyna, Piwniczna Rynek apteka, Nowy Sącz ul. Zdrojowa, Rabka Zdrój, Żegiestów Zdrój, Poronin. Kraków XXII. ul. Kącik 2 X,

Ilustrowany dwutygodnik poświęcony **sprawom przemysłu hotelowo-pensjonatowego, propagandzie zdrojowisk**, uzdrowisk, letnisk, kąpielisk morskich,

Nowowybrany wice-burmistrz Zakopanego.

Ppułkownik dypl. Zdzisław Adamczyk

Urodził się 1886 r. w Sanoku, gdzie ukończył szkoły średnie. W czasach gimnazjalnych należał do tajnej organizacji uczniowskiej „Promień", Studja prawnicze ukończył we Lwowie Po odbyciu studjów prawniczych odbył praktykę administracyjną a z chwilą wybuchu „Wojny Światowej" powołany został do służby w armji austrjackiej jako oficer artylerji.

W roku 1918 r. bronił Podhala w grupie, do której należały Legjony 4-tej dywizji kawalerji.

Po odzyskaniu niepodległości zgłosił się natychmiast w punkcie zbornym w Krakowie i bezpośrednio wyjechał na front biorąc udział w walkach na linji Przemyśl-Lwów w 1-szym pułku artylerji Legjonów, aż do definitywnego zajęcia Lwowa. Uczestniczył również w bitwie pod Warszawą i nad Niemnem,

Po ukończeniu wojny powołany został do prac w sztabie generalnym i jako kierownik referatów prawniczych.

Następnie wstąpił do wyższej szkoły wojennej, którą ukończył z takim wynikiem, że został mianowany profesorem tej najwyższej uczelni wojskowej. Jednakowoż ze względów wymagań służbowych przeniesiony został z powrotem do linji i był zastępcą dowódcy P. A. L. w Stanisławowie.

Ppłk. Zdzisław Adamczyk rozwijał w Stanisławowie ożywioną działalność na polu sportowem i był jednym z założycieli Okręgowego Związku Piłki Nożnej, z chwilą zaś odejścia w stan spoczynku wybrany został jednogłośnie prezesem tejże organizacji. Ostatnio otrzymał od Polskiego Związku Narciarskiego w Katowicach dyplom honorowy.

Prowadząc dział administracyjny w Sztabie Głównym wykazał wysokie uzdolnienie, co daje pełną gwarancję, że i na nowem stanowisku jako wice-burmistrz poprowadzi z dodatnim wynikiem zawiłą gospodarkę Zakowanego.

Inż Eugenjusz Zaczyński

Gospodarcze znaczenie i gospodarcze postulaty polskich uzdrowisk.*)

Z drugiej strony żyjemy w czasie, kiedy „Wielka Wojna“ nie oszczędziła niemal żadnego narodu i wszędzie zabrała należny okup. Wiele jednostek stanęło, padło i więcej nie wróci, lecz i ci którzy zostali, noszą w sobie ślady wojennego zniszczenia. Życie w okopach, jak i w terenach wojna bezpośrednio nie objętych, poderwało hart ducha i tężyznę fizyczną niemal wszystkich społeczeńtw, biorących udział w strasznych zmaganiach.

Stąd też materjał ludzki. który stanowi wszystkie kółka i sprężyny robocze wspomnianej maszyny społecznej, nie jest dziś i długo jeszcze nie będzie s t a l ą. To tylko jakaś namiastka wojenna, która ma imitować stal, lecz która jej nigdy zastąpić nie zdoła.

Nic też dziwnego, że wyczerpanie sił fizyczi moralnych u pracującego ogółu następuje niezmiernie szybko, Miękkie żelazo nie zastąpi stali i zawsze musi się szybko wprost w oczach, w intensywnej pracy zużywać. By zaś bieg maszyny społecznej nie stracił swej chyżości, by kierunek jej postępu nie uległ zboczeniu, musi następywać szybka odnowa części zużytych.

I tu właśnie w całej pełni uwydatnia się rola i znaczenie uzdrowisk polskich. Są one tym wielkim rezerwatem, z którego setki tysięcy w naszem społeczeństwie mogą i musza czerpać świeżych sił do codziennej pracy i walki, by nie upaść zawcześnie pod jej ciężarem, by nie stać się kulą u nóg reszty społeczeństwa. Idąc dalej, należy stwierdzić, że uzdrowiska są tym przyrodzonym, naturalnym, danym społeczeństwu przez Wielkiego Stwórcę, szpitalem, który raz po raz wraca zdrowie i zdolność do pracy licznym zastępom tych jednostek, które nietylko się wyczerpały, ale które już legły zmożone na placu zmagań codziennego życia.

Utarł się zwyczaj, że z chwilą. gdy jest mowa o znaczeniu gospodarczem jakiegokolwiek czynnika, zawsze to znaczenie i jego wpływ ujmuje się w konkretne cyfry dolarów, franków szwajcarskich czy też złotych, Jednak istnieją takie siły, których znaczenie w martwe cyfry, nie da się ująć. Do tych sił należą właśnie uzdrowiska, pojęte jako wielkie rezerwaty i lecznice społeczne najszerszych mas narodu. Zyski, jakie przynoszą one społeczeństwu idą napewno w zawrotne miljony, gdyż jest to różnica wartości pracy jednostek silnych i pełnych energji, a osobników słabych, niezdolnych do wysiłku, a może nawet wskutek braku sił fizycznych wogóle wszelkiej pracy niechętnych. Tej różnicy ja w cyfry ująć nie potrafię, a stąd też nie mogę podać w konkretnych cyfrach najważniejszego znaczenia gospodarczego naszych uzdrowisk. Mogę tylko przy omawianiu tego problemu wskazać na nie i uważałem to dzisiaj za największy obowiązek.

Istnieją jednak jeszcze inne kierunki, w których już można operować cyframi. Będą to cyfry, dotyczące rozwoju i stanu przemysłu uzdrowiskowego, z których wybieram dwie najważniejsze pozycje, dotyczące kwot pozostawianych przez społeczeństwo w uzdrowiskach w czasie kuracji tamże i sum, wydanych na ich odbudowę, urządzenie i rozbudowę.

Muszę jednak zauważyć, że w żadnym wypadku nie mamy dokładnych danych statystycznych któreby dawały odpowiedź pewną i nie opartą na przypuszczeniach i wnioskach, zawsze w pewnym stopniu dowolnych i nie zawsze bezwzględnie zgodnych ze stanem faktycznym.

*) Wykład na IV Zjeździe Balneologicznym w Krakowie.

c. d. n.

Załamanie się przemysłu zdrojowego

Powołując się na „Memorjał" Towarzystwa Właścicieli Realności w Krynicy Zdroju umieszczony w „Echu Zdrojowem" nr. 3 z datą 15 lutego br. podajemy, że w sprawie tej, interweniował imieniem Krynicy autor „Memorjału" adw. dr. Józef Westreich ze Lwowa wspólnie z dr. X Gorskim w Warszawie w Ministerstwie, gdzie istnieje zupełne zrozumienie dla przemysłu zdrojowego i ciężkich jego warunków bytu. Jednak losem naszych zdrojowisk same zdrojowiska nie interesują się i dla tego mamy w zdrojowiskach nadmierną liczbę licytacyj i zarządów przymusowych. W każdem zdrojowisku daje się słyszeć płacz i narzekania, a mimo to brak na miejscu osób, któreby zorganizowały jakąś poważniejszą akcję. Na każdym kroku daje się odczuwać brak dawnego Związku Zdrojowisk i Uzdrowisk, gdyż obecny Związek w Warszawie nie zajmuje się temi sprawami.

Do aktualnych zagadnień należy sposób przeliczenia zobowiązań dolarowych, na zobowiązania złotowe. Wierzyciele chcą tę chwilę wykorzystać, aby uzyskać lepszy kurs przeliczenia, szczególnie przy prolongowaniu pożyczki, jak na to zezwala Rozp. Prez. z 12/6 1934 r.

W Ministerstwie Skarbu wyrażono zapatrywanie, że możnaby kredyty budowlane zaciągnięte w Komunalnych Kasach Oszczędności skonwertować w Banku Gospodarstwa Krajowego na pożyczki długoterminowe, przy niskiem oprocentowaniu. Również Komunalna Kasa Oszczędności miasta Krakowa jest przychylnie usposobiona dla takiej konwersji.

Taka akcja łączna dla zdrojowisk i uzdrowisk położonych w województwie krakowskiem byłaby wskazaną.

Może obecnie, gdy zegar wskazuje 5 minut przed 12-tą dla naszych polskich zdrojowisk, znajdą się ludzie. którzyby zajęli się tą akcją, tak bardzo ważną pod względem społecznym i pod względem gospodarczym.

Oddłużenie naszych zdrojowisk jest rzeczą pierwszorzędnej wagi, która może uchronić nasze zdrojowiska przed ich zagładą i przejściem w ręce lichwiarzy.



Dr. Jarosław Sawczak

Zakopane zdrojowiskiem?

Redakcję naszą odwiedził Radiesteta p. Adam Mossakowski posiadający znakomite wyniki w dziale swej specjalności.

Ponieważ Zakopanego leży nam ogromnie na sercu, przeprowadziliśmy wywiad, którego treścią pragniemy podzielić się z naszymi Czytelnikami.

— Czy można żądać pytanie — dokąd wyjeżdżał Pan w ostatnich czasach?

— Bardzo chętnie — odpowiedział mój interlokutor — lecz zanim dam odpowiedź na pytanie, prosiłbym Pana Doktora, ażeby zechciał przeglądnąć album posiadanych atestów, — to mówiąc wręczył mi ciekawy zbiór dokumentów.

Dowiadujemy się z nich, że p. Mossakowski przeprowadził cały szereg ekspertyz hydrograficznych, określając na podstawie wyczucia promieniowań żyły wodne, ich szerokość i głębokość. Trafność ekspertyz była zdumiewająca.

— Widzę — mówiłem — iż jest Pan w kontakcie z Ministerstwem Spraw Wojskowych?

— Tak odpowiedział p. Mossakowski — w styczniu zostałem zawiadomiony przez M. S. Wojsk. iż będę powołany do ekspertyz, wchodzących w zakres mej specjalności. Odnosi się to oczywiście do studzien użytkowych, t. zw. źródlanych, które będą budowane dla celów wojskowych.

— Czy może pan powiedzieć nam coś o studniach w Zakopanem?

—Doszedłem do przekonania, na podstawie przeprowadzonych badań, iż większość studzien posiada wody zaskórne. Daje się to wytłumaczyć brakiem uświadomienia ludności o szkodliwości wód zaskórnych, które są rozsadnikiem chorobotwórczych bakterji, a następnie i tem, że wiercenie w terenie tutejszym jest kosztowne wskutek tego, iż żyły wodne są rzadko rozsiane. Natrafienie zatem na żyłę wodną należy do przypadków. Trudność ta nie jest osobliweścią wyłącznie terenu górskiego, gdyż spotykałem się z tem zjawiskiem również i na nizinach.

— A jakie jest ustosunkowanie się zainteresowanych osób do Pana?

— Ci, którzy wiedzą o moich poprzednich pracach, odnoszą się do mnie z wielkiem zaufaniem, pozatem trzeba opornych przekonywać realnymi sukcesami.

— Czy w praktycznem zastosowaniu oddaje radiestezja korzyści?

— O tak, nawet bardzo. Po przeprowadzeniu badania wie się zgóry, co jest możliwe a, co nie. Ryzyko budowania studni „na ślepo“ jest usunięte i kwestja obracania się w ramach budżetu jest możliwa. Widzi Pan, Panie Redaktorze — dziedzina ta zagranicą, a w szczególności w Niemczech, została objęta ustawą. Niemcy są narodem praktycznym. Ustawodawcy kierowali się względami i hygjeny i oszczędności. Niemożna dziś budować w Niemczech studni, bez uprzedniego wezwania urzędowo upoważnionego radiestety.

Ostatnią moją ekspertyzę hydrograficzną miałem w Jurgowie, przy Domu Wypoczynkowym dla Nauczycieli, a przejętym od T. S. L. przez Ministerstwo Oświaty. Przez określenie miejsca na studnię, umożliwiłem zrobienie kosztorysu wewnętrznej instalacji, Woda — to najważniejszy składnik odżywczy, który ocenia się wtedy — kiedy pije się złą wodę.

— Czy wyczuwa Pan tylko wodę?

— Nie, — odpowiedział p. Mossakowski — wyczuwam równie dobrze wody mineralne, sole wszelkiego gatunku, jak metale, węgiel czy ropę. I teraz powrócę do pytania, postawionego mi na samym wstępie. Bawiłem niedawno na pograniczu Poznańskiego i Pomorza — gdzie badałem złoża ropy.

— Przypominam sobie wzmianki w dziennikach, które potem ustały.

— Tak proszę Pana — mówił Radiesteta — od tego czasu zaszły wielkie rzeczy, o których niestety opinja nie jest poinformowana. Wogóle stanowisko t. zw. „wielkiej prasy“ jest conajmniej dziwne, zresztą wiem, iż domyśla się Pan Doktor dlaczego?

Dla porządku rzeczy pozwalam sobie zaznaczyć, iż sprawa odkrytych złóż ropy na północnym-zachodzie naszego kraju jest zagadnieniem wielkiej wagi. Dowodem tego niech będzie fakt, iż Pan Prezydent Prof, Mościcki jak i Pan Marszałek Piłsudski osobiście zainteresowali się tą sprawą, co zresztą potwierdza bytność delegowanej Komisji Min. Przem. i Handlu pod kier. Inż. Jakubkiewicza a w pierwszym rzędzie obecność Dyrektora Państwowego Instytutu Geologicznego z Warszawy Prof. Morozowicza. Analiza przeprowadzona w Akademji Górniczej w Krakowie pod kier. Prof. Dra Wilhelma Staronki wykazała wysokowartościową ropę. Mojem zadaniem było zbadać położenie złóż. Konfiguracja jest zupełnie podobna do tej, jaka jest w zagłębiu alzackiem.

— Pan sądzi — że...,

Jestem przekonany, iż w sercu zachodnich województw powstanie w niedalekiej przyszłości nowe zagłębie naftowe.

— Jeszcze jedno — spytałem, — jakie są plany Pana na najbliższą przyszłość ??

— Muszę kontynuować rozpoczętą pracę na terenie Zakopanego. Pan wie, jak bardzo kocham góry i jak wiele, w miarę mych sił, chciałbym zrobić dla Zakopanego,

— Rozumię — chodzi zapewne o wody mineralne?

— Tak Panie Doktorze, zgadł Pan, wody są. Jest siarczanka, jest jod, są wody gazowe i jest sól (w badaniu). Na razie nie mogę służyć bliższemi szczegółami, Pan rozumie, lecz jeżeli do czynu przystąpią ludzie dobrej woli i fanatycy pracy — wtedy Zakopane będzie nietylko z nazwy zimowa stolicą Polski i ośrodkiem centralnym wysokogórskiej turystyki, ale na miarę europejską zdrojowiskiem.

Kronika

Kronika zakopiańska.

OSOBISTE. Burmistrz inż. Zaczyński wyjechał w sprawach służbowych do Warszawy.

ZABAWA W ZWIĄZKU GÓRALI. Dnia 22 b. m. odbyła się w Związku Górali zabawa, w której wzięły udział wszystkie sfery obywatelstwa zakopiańskiego. Na zabawę tą przybył burmistrz inż. Zaczyński, któremu przedstawiono zebranych.

ZEBRANIE ZW. REZERWISTÓW. We czwartek dn. 29 b. m. odbyło się walne zebranie Zw. Rezerwistów w Zakopanem.

TRAGICZNY WYPADEK NARCIARZA. W czasie zawodów na Hali Goryczkowej jeden z zawodników Adam Tokarz w czasie zjazdu runął na drzewo tak nieszczęśliwie, że doznał złamaniu podstawy czaszki i wstrząsu mózgu. Przewieziony do szpitala klimatycznego zmarł dnia 26 b. m.

NAKRĘCANIE FILMU „DZIEŃ WIELKIEJ PRZYGODY" w ZAKOPANEM. W Zakopanem bawi od 2 tygodni ekipa kinowa, która w okolicy Kościelisk przeprowadza zdjęcia plenerowe. Jak się dowiadujemy, ekipa ta została wysłaną z Warszawy z konsercjum filmowego „Panta-Film" nowostrzonej placówki filmowej, której zarząd stanowią prezes Akademji Literatury Wacław Sieroszewski, Tytus Filipowicz długoletni ambasador R P. w Stanach Zjednoczonych A. P., znakomity literat Ferdynand Goetel i M. Weronicz b. dyrektor Polkiego Radja.

Plenery stanowią tło filmu według scenarjusza Ferdynanda Goetla p. t. „Dzień wielkiej przygody" P. F. Goetel osobiście kieruje produkcją i ekipą plenerową.

Redakcja życzy znakomitemu pisarzowi powodzenia w zdjęciach na terenie Zakopanego, które będą rownież wielką propagandą naszej zimowej i letniej stolicy. (S. S.)

ZAKOPIANSKIE „BARY". W numerze 4-tym „Echa Zdrojowego" z datą 23 lutego br. w zmiance o otwarciu nowego baru-restauracji „Bagatela" autor tej wzmianki zaznacza, że pisząc o barach na terenie Zakopanego nie miał zupełnie na myśli pierwszorzędne bary jak: „Bar Empire". Bar Jędrusia", bar-restaurację „Tatrzańską" p. M. Bielatowicza, które to zakłady cieszą się najlepszą opinja od wielu lat tak stałych mieszkańców Zakopanego jak i przyjezdnych gości.

BIEG ZJAZDOWY. W ramach Międzynarodowych Mistrzostw Narciarskich odbył się na Hali Goryczkowej bieg zjazdowy dla panów i pań.

Trasa biegu z powodu złego śniegu i wiatru została skrócona. Do biegu zjazdowego pań stanęło 19 zawodniczek i wszystkie bieg ukończyły. Pierwsze miejsce zajęła p. Staszel Polankówna, z panów zaś Norweg Andersen.

Kącik prawniczy

Na liczne zapytania w sprawach prawniczych a w szczególności w sprawach podatkowych i administracyjnych, nie jesteśmy w możności z powodu małej objętości „Echa Zdrojowego“ każdemu z naszych P T Czytelników dać odpowiedź w rubryce: „Odpowiedzi Redakcji“ Pragnąc jednak zadość uczynić żądaniom naszych P T Czytelników umieszczać będziemy w każdym numerze „Echa Zdrojowego“ „KUPON REDAKCYJNY“, który prosimy wyciąć i na kartce pocztowej nadesłać do Redakcji z wymienieniem rodzaju żądanej porady. Porady lub pomocy prawnej udziela Redakcja ZUPEŁNIE BEZPŁATNIE. Na odpowiedź listowną prosimy załączyć znaczek za 80 gr. Telefoniczne porady od godz. 10-tej do 12-tej (Nr Telefonu: 509) Ustnie również w tych samych godzinach

KUPON REDAKCYJNY
„ECHA ZDROJOWEGO“
NA PORADĘ i POMOC PRAWNĄ
Zgłoszenia przyjmuje Redakcja ul. Jagiellońska, willa „Mazowiecka“ (droga do Smerekowa) tefelonicznie od godź. 10 do 12-tej (Nr. tel. 509) Ustne również w tych samych godź



H. L. Gates.

Czerwona tancerka

(„The red dancer of Moscow")

PROLOG.

Żołnierz księżniczka i czerwony płaszcz.

Wszystkie rzeczy, bądź tak małe, jak Miłość, którą jedni uważają za objaw Cnoty, inni temu zaprzeczają, bądź tak wielkie, jak Chaos Mocarstwa — wszystkie rzeczy muszą mieć swój początek.

Miłość może brać swój początek w tańcu przy muzyce, której tajemnicza ekstaza zaciera granice czasu, albo na wybrzeżu, gdy poświata księżyca każdą sylwetkę osnuwa czarem marzeń, albo nawet w domku myśliwskim wśród wonnej doliny, gdzie jedynem echem świata jest warczenie psów, strzegących miłosnych tajemnic swych panów.

Z tych początków Miłości ostatni może się okazać najbardziej brzemienny w tragiczne następstwa, ale są to dzieje, które musi przeżyć każdy rabuś pocałunków.

Któż powie, gdzie jest początek Upadku Mocarstwa?

Gdzie szukać iskry, która roznieca pożar?

Dlaczegoż nie wybrać najmniej prawdopodobnego miejsca jak np. domku myśliwskiego i nie uznać, że wiele mocarstw zachwiało się dzięki skradzionej pieszczocie?

Ale i tu musi być początek. Poto, ażeby zbliżyć się do myśliwskiego domku, gdzie mężczyzna i kobieta, z których jedno zbyt słabe, by się oprzeć sile drugiego, tworzą przeznaczenie, tragedję, romans i Zmierzch Mocarstwa, należy zacząć od innego miejsca, od miejsca bardzo stąd odległego.

A więc:

— Cofnij tego chłopca do tylnej linji. Tam nie będzie potrzebował strzelać.

— Rozkaz, panie poruczniku.

Zbadawszy ostatniego z czternastu, porucznik wciąż zasępiony zwrócił się do tych dwóch pośrodku.

Jeszcze wczoraj jeden z nich musiał być zupełnie pospolitym człowiekiem. Na jego twarzy błąkały się cienie skrytości, zwierzęcej zmysłowości i przebiegłości.

Ale były to już tylko cienie.

Przed chwilą jeszcze patrzył wgórę, przeszywając wzrokiem tumany kurzu i szukając porannego słońca. Może on jeden ze wszystkich słyszał śpiew ptaków. Skrytość, zmysłowość i przebiegłość — były to już tylko cienie.

— Stepanie Rewuczyj — rzekł oficer — jestem twoim bratem, ty jesteś moim synem. Niech Bóg ma cię w swej opiece. Czy chcesz podać mi rękę, Stepanie Rewyczuj?

— Nie jesteś niczemu winien bracie poruczniku.

Uścisnęli sobie dłonie, Oficer hałaśliwie uderzał szpicrutą po mundurze. Uderzył nią trzykrotnie, tak długo bowiem trzymał skutą rękę Stepana Rewuczego, po którą musiał sięgnąć za jego plecy.

c. d. n.



Pensjonat „Margot"

położony w najzdrowszej okolicy Zakopanego na Bystrem. pod zarządem Stefanji Borowskiej poleca piękne, czyste pokoje słoneczne i werandy. Kuchnia warszawska, zdrowa i obfita. Wodociąg, łazienka, elektryczność, kanalizacja, radjo, swoboda towarzyska. Ceny od zł. 6-8 według wymagań.

OTWARTY CAŁY ROK.

Kupon ulgowy

Pensjonat „MARYŚKA"

pod zarządem właścicielki

położony w najpiękniejszej okolicy Zakopanego Wszelkie wygody. Tereny narciarskie, werandy, tarasy, Ceny ulgowe.

Kupon ulgowy

Pensjonat „A I D A"

Zakopane ul. Kasprusie

Położony blisko terenów narciarskich poleca piękne pokoje z bieżącą zimną i gorącą wodą po cenach ulgowych

---

Willa „FORTUNKA"

ZAKOPANE BULWARY SŁOWACKIEGO

zawiadamia P. T. Turystów i Narciarzy że wynajmuje pokoje tuż obok terenów narciarskich po cenach ulgowych

---

Luksusowy pensjonat

„M A R I L O R"

ZAKOPANE, UL. KOŚCIUSZKI

Pokoje luksusowo urządzone pełny komfort. Ceny znacznie zniżone.

Turyści, kuracjusze, jadąc do uzdrowisk lub wracając z nich, — wszelką biżuterję i upominki pamiątkowe NABYWAJĄ TYLKO W FIRMIE

D. Löwenthal

KRAKÓW, RYNEK GŁÓWNY 11

Kupon ulgowy

PENSJONAT „Orlątko"

Zakopane, ul. Szpitalna

pod nowym. zarządem zawiadamia swoich gości, że wynajmuje pokoje po cenach ulgowych

---



BIAŁY „DWÓR"

Pensjonat 1 kat. Zakopane droga do Białego. za Pogonią.

Położenie słoneczne suche. Urządzony z europejskim komfortem i hygjeną. Centralne ogrzewanie. Woda ciepła i zimna w pokojach Kąpiel, taras. balkony, garaże. Pierwszorzędne dostatnie utrzymanie. Ceny ściśle wedle taryfy Kom. klimatycz. Opieka nad nieletnimi Otwarty cały rok.

INFORMACJE UDZIELA:

Warszawa, tel. 27908 Zakopane, tel. 575 Bydgoszcz tel. 2032 Teleg: Biały Dwór Zakopane

---

MECHANICZNA PIEKARNIA i WYTWÓRNIA CIAST

A. ŁADOWSKIEGO

Zakopane Kamieniec tel. 762

poleca swoje pierwszorzędne wyroby po cenach konkurencyjnych dostarcza punktualnie 3 razy dziennie. do kolacji dla pensjonatów specjalne bułki „wieczorówki" Dla pensjonatów duży rabat Wykonuje się również zamówienia telefonicznie.

PENSJONAT „BÓR"

pod zarządem p. Władysł. Baszkiewiczowej Zakopane ul. Jagiellońska tel. 615.

poleca piękne pokoje z tarasem i werandami po cenach ulgowych. Kuchnia wykwintna, Towarzystwo doborowe.

Bukowina-Tatrzańska

CENNIK OGŁOSZEŃ:

Inseraty zwyczajne — cała strona 500— zł., $^1/_2$ str. — 300 — zł., $^1/_3$ str — 200 zł., $^1/_4$ str 150 zł. $^1/_6$ str. — 100— zł. $^1/_8$ str — 70.— zł, $^1/_{12}$ str. — 50 — zł, $^1/_{24}$ str. — 25.— zł., — Inseraty kwartalne z 30%, półroczne z 40 roczne z 50 proc. opust. Zasadnicza opłata 1 zł za 1 cm²

Naczelny redaktor: Dr. Jarosław Sawczak. Wydawca: Dr. Jarosław Sawczak

Drukarnia „Tatrzańska" w Zakopanem, Nowotarska 4. Tel. 645.